

## РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

### КОФЕВАРКА КАПЕЛЬНОГО ТИПА ENDEVER COSTA-1048



ПРОИЗВОДИТЕЛЬ ИМЕЕТ ПРАВО НА ВНЕСЕНИЕ ИЗМЕНЕНИЙ В ДИЗАЙН, КОМПЛЕКТАЦИЮ, А ТАКЖЕ В ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ ИЗДЕЛИЯ В ХОДЕ ПОСТОЯННОГО СОВЕРШЕНСТВОВАНИЯ СВОЕЙ ПРОДУКЦИИ БЕЗ ДОПОЛНИТЕЛЬНОГО УВЕДОМЛЕНИЯ ОБ ЭТИХ ИЗМЕНЕНИЯХ.

#### ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель: COSTA-1048  
Тип кофеварки: капельный  
Тип используемого кофе: в зернах, молотый  
Мощность: 1300 Вт  
Номинальное напряжение: 220В  
Частота тока: 50-60 Гц  
Объем резервуара для воды: 1,8 л  
Объем емкости для кофе: 1,8 л  
Материал сетки фильтра: нержавеющая сталь  
Длина провода: 0,65 м  
Вес: 3,56 кг  
Габариты: 31\*20,5\*34,5 см  
Цвет: черный /стальной

#### ФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ ОСОБЕННОСТИ

Функция поддержания тепла до 40 мин  
Таймер отложенного старта до 12 часов  
Встроенная кофемолка  
Использование молотого кофе и кофе в зернах  
LCD дисплей  
Функция индикации времени  
Съемный многоразовый фильтр для кофе  
Функция очистки  
Мерная ложка в комплекте

#### УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ!

Благодарим Вас за то, что Вы отдали предпочтение бытовой технике ENDEVER.

ENDEVER – это популярная торговая марка современной бытовой техники. Продукция приобрела широкую известность на российском рынке.

Непревзойденная функциональность, стильный оригинальный дизайн и широкий ассортимент – отличительные черты бытовой техники ENDEVER. Секрет успеха нашей продукции кроется в высоком качестве, соответствующем международным и российским стандартам, а также в доступной цене, ориентированной на самого широкого потребителя.

ENDEVER – это качество, надёжность и внимательное отношение к нашим покупателям. Мы надеемся, что и в будущем Вы будете выбирать изделия нашей Компании.

Кофеварка капельного типа COSTA-1048 гарантирует максимальную безопасность при использовании и удобство в работе.

Вы можете быть уверены, что Кофеварка капельного типа COSTA-1048 – это высококачественный прибор, в котором применены новейшие технологии в области использования безопасных для здоровья материалов и компонентов.

#### ПЕРЕД НАЧАЛОМ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

##### МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Внимательно прочитайте данное руководство перед эксплуатацией прибора во избежание поломки при использовании и сохраняйте его для последующего обращения. Неправильное обращение может привести к поломке изделия, нанести материальный ущерб или причинить вред здоровью пользователя.

При эксплуатации прибора соблюдайте следующие меры предосторожности:

Перед первоначальным включением проверьте, соответствуют ли технические характеристики, указанные на изделии, параметрам электросети. Используйте

только в бытовых целях. Прибор не предназначен для промышленного применения. Не используйте прибор вне помещений и на влажных поверхностях.

Во избежание поражения электрическим током и возгорания, не погружайте прибор и шнур питания в воду или другие жидкости. Если это произошло, не трогайте изделие, немедленно отключите его от электросети и обратитесь в Сервисный центр для проверки. Включайте прибор в электросеть только сухими руками; при отключении держитесь рукой за вилку, не тяните за шнур. Следите за тем, чтобы шнур питания не касался острых кромок и горячих поверхностей. Всегда отключайте прибор от электросети перед очисткой, а также, если он не используется. Не располагайте прибор вблизи источников тепла (радиаторов, обогревателей и др.) и не подвергайте его воздействию прямых солнечных лучей, так как это может вызвать деформацию пластмассовых деталей. Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, чувственными или умственными способностями, или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность. Дети должны находиться под контролем для недопущения игры с прибором.

#### РУКОВОДСТВО ПО БЕЗОПАСНОСТИ

При использовании удлинителя, убедитесь, что он заземлен. Любое ошибочное включение лишает Вас права на гарантийное обслуживание. Перед включением прибора в сеть убедитесь, что переключатель находится в положении «ВЫКЛ». Не используйте прибор вне помещений. Предохраняйте прибор от ударов об острые углы. По окончании эксплуатации, при чистке или поломке прибора всегда отключайте его от сети. Нельзя переносить прибор, держа его за сетевой провод. Запрещается также отключать прибор от сети, держа его за сетевой провод. При отключении прибора от сети держитесь за штепсельную вилку.

Использование дополнительных аксессуаров, не входящих в комплектацию, лишает Вас права на гарантийное обслуживание. После использования никогда не обматывайте провод электропитания вокруг прибора, так как со временем это может привести к излому провода. Всегда гладко расправляйте провод на время хранения. Замену шнура могут осуществлять только квалифицированные специалисты – сотрудники сервисного центра. Неквалифицированный ремонт представляет прямую опасность для пользователя.

Не производите ремонт прибора самостоятельно. Ремонт должен производиться только квалифицированными специалистами сервисного центра.

Для ремонта прибора могут быть использованы только оригинальные запасные части. Специальные указания по безопасности данного прибора. Для заполнения используйте только холодную воду. Никогда не заполняйте кофеварку другими жидкостями. Не включайте прибор без воды. Не открывайте крышку резервуара для воды и не касайтесь горячей поверхности во время работы прибора. Это может привести к ожогам.

Никогда не оставляйте кофеварку без внимания во время работы. Ставьте прибор на ровную устойчивую поверхность как можно дальше от края стола/рабочей поверхности.

Не ставьте кофеварку на газовую конфорку, электроплитку или на горячую плиту. Нельзя ставить ее на другую бытовую аппаратуру. Не допускайте самостоятельного включения и выключения кофеварки малолетними детьми.

Предохраняйте кофеварку от чрезмерных вибраций и падений, это может повредить корпус и электронные компоненты, сократив тем самым срок службы аппарата.

**ВНИМАНИЕ!** Электрическая кофеварка – сложное электротехническое устройство. Перед ее включением внимательно изучите настоящее руководство пользователя. Изучите функции управления и надписи на нижней части базы кофеварки. Соблюдайте правила безопасности при эксплуатации данного изделия. Для предотвращения повреждения сетевого шнура не помещайте на него тяжелые предметы, не располагайте сетевой шнур вблизи нагревательных приборов, кухонной плиты или микроволновой печи, а также вблизи открытого огня.

После прочтения этого руководства, пожалуйста, сохраните его для использования в будущем. Несоблюдение требований эксплуатации и хранения может привести к преждевременному выходу кофеварки из строя или к поражению электрическим током.

**ВНИМАНИЕ!** Кофеварка предназначена исключительно для приготовления кофе и подогрева/кипячения питьевой воды. Не используйте ее для подогрева и кипячения других жидкостей. Избегайте перегрева кофеварки. Не допускайте включения кофеварки без воды. Используйте воду комнатной температуры. Не допускается использование бумажных одноразовых фильтров. Если оставить крышку открытой или не вставить воронку и фильтр, то прибор не включится.

#### ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ

Кнопка «Таймер» – позволяет настроить приготовление напитка к заданному времени. Индикация на дисплее при активном режиме «BREW LATER PROGRAM»

Кнопки «Часы», «Минуты» – настройка текущего времени, а также времени для отложенного старта.

Кнопка «РЕЖИМ» – запуск/остановка режима приготовления кофе из цельных кофейных зёрен с предварительным помолом кофе и из предварительно помолотого кофе. При каждом нажатии будет круговая смена режимов между:

COARSE – грубый помол

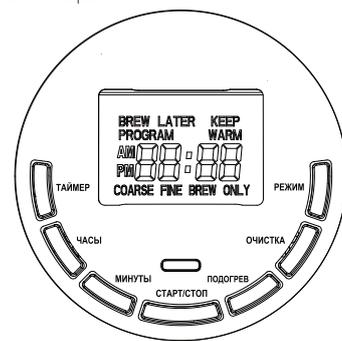
FINE – мелкий помол

BREW ONLY – только заваривание кофе

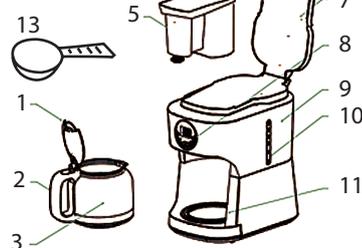
Кнопка «ПОДОГРЕВ» – позволяет поддерживать тепло для напитка в течение 40 минут. Возможно установить время от 5 до 40 минут.

Кнопка «ОЧИСТКА» – программа очистки от накипи.

Кнопка СТАРТ/СТОП – запуск и остановка режима приготовления кофе.



1. Крышка емкости для кофе
2. Ручка
3. Корпус емкости для кофе
4. Фильтр
5. Воронка
6. Кнопка фиксации крышки
7. Крышка
8. Панель управления
9. Баk для воды
10. Уровень воды
11. Зона подогрева
12. Нож



#### ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

Извлеките кофеварку из упаковки и произведите внешний осмотр с целью определения возможных механических повреждений корпуса, сетевого шнура и органов управления. Перед первым использованием тщательно помойте корпус и внутреннюю поверхность кофеварки.

Залейте чистой холодной воды в бак, закройте крышку бака для воды и установите емкость на подставку. Кофе в фильтр не нужно добавлять. Включите в сеть питания. Нажмите кнопку «РЕЖИМ», последовательно нажатием выберите режим варки кофе без помола кофе, пока не будет отображаться на дисплее надпись «BREW ONLY», нажмите кнопку «СТАРТ/СТОП», индикатор кнопки будет мигать, прибор начнёт нагрев воды и подачу в емкость для готового кофе горячей воды. После окончания подачи воды индикатор кнопки «СТАРТ/СТОП» погаснет. Промойте несколько раз систему перед первым использованием или при долгом простое прибора без работы.

#### ЭКСПЛУАТАЦИЯ КОФЕВАРКИ

1. Установите прибор на ровную поверхность, подальше от края столешницы или стола, сзади и по бокам прибора должно быть свободное место, около 5-10 см.

**ВНИМАНИЕ!** аккуратно добавляйте воду в бак, не заливайте дисплей и панель управления водой. Не используйте теплую или горячую воду, только комнатной температуры. Запрещено добавлять другие жидкости, кроме воды.

2. Подключите устройство к заземленной сети с на-

пряжением в диапазоне 220-240 В и частотой 50-60 Гц, при подключении к сети загорится дисплей. По умолчанию мигает время «12:00».

3. При помощи кнопок «Часы», «Минуты» установите текущее время. После установки текущего времени, время будет непрерывно отображаться на дисплее.

4. Нажмите на кнопку фиксации крышки и подымите крышку.

5. Установите сначала воронку и потом фильтр. Убедитесь, чтобы все было установлено правильно. Крышка должна при правильной установке закрыться до щелчка.

6. Добавьте в фильтр кофе, молотый или в зернах, в зависимости от ваших предпочтений. Максимальный объем кофе не должен превышать 84г или максимальную отметку на фильтре. Используйте мерную ложку, входящую в комплект.

7. Налейте в бак воды, но не более максимальной отметки (MAX) в баке.

8. Закройте крышку. Если крышка закрывается не до конца, значит неправильно установлена воронка или фильтр.

9. Поставьте емкость для готового кофе на зону подогрева в кофеварку.

10. Нажмите кнопку «РЕЖИМ», последовательным нажатием выберите один из трёх режимов варки кофе с предварительным крупным или мелким помолом, или без помолом кофе. Нажмите кнопку «СТАРТ/СТОП», индикатор кнопки будет мигать, прибор начнёт нагрев воды и подачу в емкость для готового кофе готового напитка. Процесс приготовления кофе занимает примерно 10-11 минут.

11. После окончания процесса, прозвучат три звуковых сигнала и индикатор кнопки «СТАРТ/СТОП» погаснет. Кофеварка перейдет в режим ожидания.

**ВНИМАНИЕ:** не включайте режим кофе в зернах без добавления зёрен кофе. Может привести к перегреву и поломке прибора.

**ВНИМАНИЕ:** в случае случайного открытия крышки процесс приготовления приостановится до момента пока не закроете крышку.

**ВНИМАНИЕ:** когда кофе только что сварен, в фильтре еще остается кофейная жидкость, и нужно подождать несколько минут, прежде чем снимать емкость для готового кофе.

**ВНИМАНИЕ:** перед повторным завариванием дайте кофеварке остыть в течение 5-6 минут.

#### РЕЖИМ ОТЛОЖЕННОГО СТАРТА (ТАЙМЕР)

После выбора режима кофе в зернах или молотый и добавления всех ингредиентов в кофеварку, нажмите на кнопку «ТАЙМЕР», будет мигать на дисплее индикация данного режима «BREW LATER PROGRAM» выберите необходимое время с помощью кнопок «минуты» и «часы». Выбранное время во время установки будет мигать 5 раз, после чего зафиксируется и будет гореть постоянно. После настройки отложенного старта на дисплее будет постоянно гореть «BREW LATER PROGRAM».

При повторной установке отложенного старта будут предлагаться настройки последнего установленного времени и режима. Можно оставить последний или установить новый режим приготовления кофе.

**ВНИМАНИЕ:** Отложенный старт возможно установить после установки на кофеварке текущего времени. В случае, если вы нажали на кнопку отложенного старта и более ничего не нажимали, то через 5 секунд кофеварка выйдет из режима отложенного старта.

Когда установленное время работы наступит, кофеварка начнет работу и на дисплее погаснет «BREW LATER PROGRAM», индикация кнопки «СТАРТ/СТОП» начнет мигать до полного завершения процесса приготовления.

Для сброса настроек отложенного старта нажмите еще раз на кнопку «ТАЙМЕР». После сброса настроек, на дисплее будет отображаться текущее время.

#### РЕЖИМ ПОДОГРЕВА ГОТОВОГО НАПИТКА

Установите время подогрева следующим образом:

Нажмите на кнопку «ПОДОГРЕВ», на дисплее загорится и будет мигать «KEEP WARM» и также время по умолчанию «0:40». Есть возможность изменения времени поддержания тепла от 0:05 до 0:40 для этого последовательно нажимайте кнопку «ПОДОГРЕВ». После выбора нужного времени, индикация времени будет мигать в течение 5 секунд, после зафиксируется и будет гореть постоянно.

Для отмены режима поддержания тепла нажмите на кнопку «ПОДОГРЕВ» до тех пор, пока не появится «OFF».

#### ЧИСТКА И УХОД

**ВНИМАНИЕ:** если прибор не использовался в течение длительного времени, пожалуйста, обязательно выньте вилку из розетки, а также протрите все внутренние съемные части и резервуар для воды мягкой влажной тканью. Во избежание поражения электрическим током не погружайте провод, вилку или устройство в воду или какую-либо жидкость. Перед очисткой кофеварки, дайте остыть в течение 10-15 минут, чтобы не получить ожог.

1) после каждого использования высыпайте использованный кофе из фильтра в мусорное ведро и очищайте съемные части: воронку и фильтр. Пожалуйста, не высыпайте использованный кофе в канализацию, чтобы избежать засорения.

2) также мойте емкость для готового кофе после каждого использования в теплой воде с моющим средством для посуды.

3) протрите поверхность изделия мягкой влажной тканью, чтобы удалить пятна во время технического обслуживания.

Запрещено использовать при мытье химикаты и абразивные чистящие средства. Не допускайте попадания воды на панель управления.

**ВНИМАНИЕ:** нельзя мыть в посудомоечной машине.

#### УДАЛЕНИЕ НАКИПИ

Чтобы ваша кофеварка работала более эффективно, вам следует регулярно очищать ее от накипи, оставляемых водой, в зависимости от качества воды в вашем регионе и частоты использования прибора. Подробности приведены ниже:

1. Налейте воду в резервуар для воды до максимального уровня с добавленным средством от накипи для чайников и кофеварок или используйте лимонную кислоту (3%).

2. Установите на место воронку и фильтр (без кофе), установите пустую емкость для готового кофе.

3. Нажмите кнопку «ОЧИСТКА» для запуска программы очистки. Индикатор будет мигать, прибор начнёт нагрев воды и подачу в емкость для готового кофе раствора для очистки от накипи. Процесс занимает примерно 15 минут. Повторите 2-3 раза, в случае сильных загрязнений и в зависимости от типа воды у вас в регионе.

4. Дождитесь окончания процесса. Слейте воду с резервуаром из емкости для готового кофе.

5. Отключите прибор от сети.

6. Промойте все съемные части чистой водой, дайте высохнуть и установите на место.

#### ХРАНЕНИЕ

Храните прибор в сухом и прохладном месте, вдали от детей. Обязательно перед тем, как убрать прибор на хранение, слейте всю воду из бака и просушите прибор.

#### ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

На данное изделие предоставляется гарантия 18 месяцев со дня продажи. Гарантия распространяется на дефекты материала и недостатки при изготовлении. В рамках настоящей гарантии изготовитель обязуется

отремонтировать или заменить любую деталь, которая была признана неисправной. Настоящая гарантия признается лишь в том случае, если изделие применялось в соответствии с данным руководством по эксплуатации, в него не были внесены изменения, оно не ремонтировалось, не разбиралось неуполномоченными на то специалистами, и не было повреждено в результате неправомерного обращения с ним. А также сохранена полная комплектность изделия.

Данная гарантия не распространяется на естественный износ изделия, а также на механические повреждения; воздействие внешней или агрессивной среды; повреждения, вызванные избыточным напряжением сети. Гарантия вступает в силу только в том случае, если дата покупки подтверждена печатью и подписью продавца на гарантийном талоне.

Гарантийный ремонт не влияет на продление гарантийного срока и не инициирует начало новой гарантии.

Согласно п. 2 ст. 5 Федерального закона РФ «О защите прав потребителей», производителем установлен минимальный срок службы для данного изделия, который составляет не менее 2 лет с момента производства при условии, что эксплуатация изделия производится в строгом соответствии с настоящим руководством и предъявляемыми техническими требованиями.

#### ВНИМАНИЕ

Установленный производителем срок службы прибора составляет 2 года со дня его приобретения, при условии, что эксплуатация изделия производится в соответствии с данным руководством и применимыми техническими стандартами.

Срок службы изделия и срок действия гарантийных обязательств на него исчисляются со дня продажи или с даты изготовления изделия (в случае, если дату продажи определить невозможно).

Дату изготовления прибора можно найти в серийном номере, расположенном на идентификационной наклейке на корпусе изделия.

Серийный номер состоит из 9 знаков. 1-й и 2-й знаки обозначают месяц, 3-й и 4-й — год выпуска продукта.

Упаковку, руководство пользователя, а также сам прибор необходимо утилизировать в соответствии с местной программой по переработке отходов. Не выбрасывайте такие изделия вместе с обычным бытовым мусором.

#### УТИЛИЗАЦИЯ

Упаковку, руководство пользователя, а также сам прибор необходимо утилизировать в соответствии с местной программой по переработке отходов. Не выбрасывайте такие изделия вместе с обычным бытовым мусором. Упаковочные материалы являются экологически чистыми и могут быть переработаны. Товары с указанным символом не должны утилизироваться вместе с обычными бытовыми отходами. Для дальнейшей переработки этих продуктов, необходимо сдать их на специализированный сборный пункт. С адресами и телефонами авторизованных сервисных центров и полным ассортиментом продукции вы можете ознакомиться на сайте:



[www.kromax.se](http://www.kromax.se), [www.endever.su](http://www.endever.su), [www.kromax.ru](http://www.kromax.ru)

или узнать по телефону:

**8(800) 5555-88-3**

ИЗГОТОВИТЕЛЬ: Evolution Technology Co., Ltd. / Эволюшен Технолджи Ко Лтд, Китай, Шанхай, Мейшенг, 177, стр.3, 6 этаж, офис 631.

Импортер: ООО «ВЛКГрупп» 141009, Московская область, г. Мытищи, Олимпийский проспект, строение 10, помещение 9



#### УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОВ

ПРОБЛЕМА	ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
Не включается	Нет напряжения в сети питания	Проверить наличие напряжения в сети
	Не подключено к сети питания	Проверить подключение провода к сети
	Не закрыта крышка плотно или не закрыта до конца	Закреть крышку плотно до щелчка. Установить воронку и фильтр правильно.
Крышка не закрывается плотно	Крышка закрыта плотно, но не установлены воронка и фильтр	Установить воронку и фильтр.
	Воронка и фильтр установлены неправильно	Установить воронку и фильтр правильно
Кофе вытекает не в чашку, а через два сливных отверстия	Фильтр переполнился и кофе вытекает через стенки фильтра	Остановить процесс приготовления, извлеките фильтр и воронку, промойте все части и просушите. Добавьте меньшее количество кофе для новой порции.
Кофе подается медленно	Бойлер возможно засорился от накипи	Произведите удаление накипи. См. раздел «Удаление накипи»
	Фильтр засорился в резервуаре для воды	Проведите дополнительную очистку маленького фильтра для воды. Откройте крышку, достаньте фильтр в правой верхней части резервуара для воды при помощи пинцета или щипчиков. Промойте и установите обратно.